

قرارات رئيس جمهورية مصر العربية

رَأْسَةِ الْمُهَوْزَةِ

استدراک للقرار الجمهورى رقم ٢٧٧١ لسنة ١٩٧١

روابط جمهورية مصر العربية

ديوان كبير الأماء - منح أوسمة

١٢

مادة وحيدة — الموافقة على اتفاق إنشاء نظام للحوالات السلكية واللاسلكية بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية العربية السورية والجمهورية اللبنانية والموقع في بيروت بتاريخ ٣ يوليو سنة ١٩٧٠ ، وذلك مع الحفظ بشرط التصديق بما

صدر بر مائة ایامہور یہ فی ۷ فنی المحمدہ سنت ۱۳۹۰ (۱) پنجاہی سے

أنور السادات

قانون الجمهورية العربية المتحدة

١٩٧١ لسنة

بيان الموافقة على اتفاق بقناة نظام للواصلات السلكية
واللاسلكية بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية العربية
السورية والجمهورية اللبنانية و الموقعة في بيروت بتاريخ ٣ يوليو
سنة ١٩٧٠

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور ؟

وبعد موافقة مجلس الأمة لدى العرض عليه :

القسم الثالث - الكيل البحري :

- يشتمل القسم الثالث على الكيل البحري الذي يوصل محطة الإسكندرية بمحطة بيروت ويكون من:
- زوج واحد محوري متزود بغيريات ومسيرات ثنائية الاتجاه.
 - معدات التنفيذية البعيدة للكيل البحري.
 - المعدات الاتهائية للتراسيم الملحقة بالكيل البحري.
 - أجهزة الفياس والصيانة الازمة للكيل البحري.
- ٢- يجب أن تتيح الوصلة البحرية سعة قدرها ٦٠ قناة هافافية، واسع نطاق تردد كل قناة هافافية ٣ كيلو هرتز أو ١٢٠ قناة هافافية واسع نطاق تردد كل قناة هافافية ٤ كيلو هرتز، وتكون جودة هذه القنوات متساوية على الأقل للبودة المحددة في توصيات اللجنة الدولية للاستشاري بالبرق والهاتف.
- ٣- الوصلة الأرضية :

تكون الوصلة الأرضية بين بيروت ودمشق من الأقسام التالية :

القسم الأول - محطة بيروت :

- يشتمل القسم الأول على:
- الأرضي والماباني الازمة لإيواء الأجهزة الاتهائية.
 - معدات الطاقة الكهربائية لمحطة، والأجهزة الاتهائية.

القسم الثاني - محطة دمشق :

- يشتمل القسم الثاني على :
- الأرضي والماباني الازمة لإيواء الأجهزة الاتهائية.
 - معدات الطاقة الكهربائية لمحطة والأجهزة الاتهائية.

القسم الثالث - الالكتروني والكيل المحوري الأرضي :

- يشتمل القسم الثالث على :
- الأجهزة الاتهائية لالكتروني والكيل المحوري.
 - أجهزة التقوية لالكتروني وأجهزة تقوية الكيل المحوري.
 - الكيل المحوري قطع صغير.

- ٤- يجب أن تتيح الوصلة الأرضية سعة أولية قدرها ١٨٠ قناة هافافية، واسع نطاق تردد كل قناة ٤ كيلو هرتز للاتصال الالكتروني و ١٨٠ قناة هافافية كسمة أولية، واسع نطاق تردد كل قناة ٤ كيلو هرتز للكيل المحوري، وتكون جودة هذه القنوات متساوية على الأقل للبودة المحددة في توصيات اللجنة الاستشارية الدولية للبرق والهاتف.

اتفاق :

بشأن إنشاء نظام للواصلات السلكية واللاسلكية بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية السورية والجمهورية اللبنانية

لـ :

حكومة الجمهورية العربية المتحدة،
وحكومة الجمهورية السورية،
وحكومة الجمهورية اللبنانية،

رغبة منها في تطوير وتعزيز الواصلات السلكية واللاسلكية فيما بينها من جهة، وبين الدول العربية من جهة ثانية، اتفق على ما يلى :

(المادة الأولى : الفرض)

الفرض من هذا الاتفاق هو تحديد الشروط العامة لإنشاء وتشغيل وصيانة نظام للواصلات السلكية واللاسلكية بين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية السورية والجمهورية اللبنانية ، المعبّر عنها فيما بعد بالإدارات ، بواسطة كابل بحري بين الإسكندرية - بيروت وباللاسلكي وبكيل محوري أرضي بين بيروت - دمشق .

(المادة الثانية : وصف النظام المزمع إنشاؤه)

١- الوصلة البحرية :

ت تكون الوصلة البحرية بين الإسكندرية وبيروت من الأقسام التالية:

القسم الأول - محطة الإسكندرية :

يشتمل القسم الأول على :

- الأرضي والماباني الازمة لإرساء الكيل البحري في الإسكندرية.
- معدات الطاقة الكهربائية لمحطة باستثناء أجهزة التنفيذية البعيدة للكيل البحري.

القسم الثاني - محطة بيروت :

يشتمل القسم الثاني على :

- الأرضي والماباني الازمة لإرساء الكيل البحري في بيروت .
- معدات الطاقة الكهربائية لمحطة باستثناء أجهزة التنفيذية البعيدة للكيل البحري .

- ٤ - ٢ القسم الثاني**
يكون القسم الثاني ملكاً لإدارة الجمهورية اللبنانية . ويعنى هذه الإدارة منح حق الاستخدام لدوائر القسم الثاني إلى الإدارات أو وكالات التشغيل الخاصة المترف بها التي تقوم بتشغيل دوائر مباشرة مع الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة وما بعدها .
- ٤ - ٣ القسم الثالث**
تكون ملكية دورات القسم الثالث مشتركة بين الجمهورية العربية السورية والجمهورية العربية المتحدة والجمهورية اللبنانية بواقع (٥٠٪) لكل من الطرفين المعنيين في الاتصال، كما هو مبين في المادة السادسة من هذا الاتفاق .
ويعنى لكل من الإدارات الثلاث منح حق الاستخدام لدورات القسم الثالث التي تملكها إلى الإدارات أو وكالات التشغيل الخاصة المترف بها التي تقوم بتشغيل دوائر مباشرة مع الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة أو الجمهورية اللبنانية وما بعدها .
- ٤ - ٤ تفويض شركة سودتيل بتمويل القسم الثالث من الوصلة البحرية .**
- الوصلة الأرضية :**
- ٤ - ٥ القسم الأول**
يكون القسم الأول ملكاً لإدارة الجمهورية اللبنانية . ويعنى هذه الإدارة منح حق الاستخدام لدورات القسم الأول إلى الإدارات أو وكالات التشغيل الخاصة المترف بها التي تقوم بتشغيل دوائر مباشرة مع الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة وما بعدها .
- ٤ - ٦ القسم الثاني**
يكون القسم الثاني ملكاً لإدارة الجمهورية العربية السورية . ويعنى لهذه الإدارة منح حق الاستخدام لدورات القسم الثاني إلى الإدارات أو وكالات التشغيل الخاصة المترف بها التي تقوم بتشغيل دوائر مباشرة مع الجمهورية العربية المتحدة أو الجمهورية اللبنانية وما بعدها .
- ٤ - ٧ القسم الثالث**
يكون القسم الثالث ملكاً لإدارة الجمهورية العربية السورية وإدارة الجمهورية اللبنانية ، كل في أراضيها .
ويعنى لكل من الإدارتين منح حق الاستخدام لدورات القسم الثالث التي تملكها إلى الإدارات أو وكالات التشغيل الخاصة المترف بها التي تقوم بتشغيل دوائر مباشرة مع الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة وما بعدها .
- ٤ - ٨ تفويض شركة سودتيل بتمويل القسم الثالث من الوصلة الأرضية باستثناء الأراضي .**

- (المادة الثالثة - مسئولة التنفيذ)**
- ١-١ تنفيذ أعمال الوصلة البحرية :**
- ينفذ القسم الأول (محطة الإسكندرية) تحت مسئولة إدارة الجمهورية العربية المتحدة .
- ينفذ القسم الثاني (محطة بيروت) تحت مسئولة الإدارة اللبنانية .
- ينفذ القسم الثالث (الكيل البحري) تحت مسئولة شركة تجارية للاتصالات في لبنان (سودتيل) وهي الشركة المشتركة بالاشتراكين بين الحكومة اللبنانية والحكومة الفرنسية لتنفيذ واستئجار كيل بيروت - مرسيلا .
- ١-٢ تنفيذ أعمال الوصلة الأرضية :**
تفويض الوصلة الأرضية تحت مسئولية شركة سودتيل ، فيما عدا الأراضي والمباني والطاقة الكهربائية التي تكون من مسئولية كل إدارة في أراضيها .
- ١-٣ وضع المواصلات وإرساء المطاء :**
فور توقيع هذا الاتفاق تولي وضع تفاصيل المشاريع ، طبقاً لأحدث المواصلات الفنية ،لجنة مشتركة مكونة من ممثلين عن الإدارات الثلاث وشركة سودتيل وتطرح هذه المواصلات في استدراج عروض دولية ثم تدرس اللجنة المشتركة المطاعمات التي ترد لاختيار أنها حتى يمكن إرساء المطاء عندما يصبح هذا الاتفاق سارياً المنقول .
- ٢ دراسة المسار وإرساء الكيل البحري**
تتولى شركة سودتيل سمع المسار بواسطة سفينة كيلات لتحديد المسار الذي يمكن أكمل قدر ممكن من الأمان وتقديم شركة سودتيل للإدارات الثلاث المشورة الفنية لاختيار أماكن الإرساء والمحطات الاتساعية وربطها بالمراسي .
- ٣ مدة التنفيذ**
تحدد الإدارات الثلاث جميع الاجرامات الازمة التي تتعذر من وضع الوصلتين في الخدمة في أقصر وقت ممكن .
- (المادة الرابعة - حقوق الملكية والاستئجار - التمويل)**
- الوصلة البحرية :**
- ٤ - ١ القسم الأول**
يكون القسم الأول ملكاً لإدارة الجمهورية العربية المتحدة . ويعنى لهذه الإدارة منح حق الاستخدام لدورات القسم الأول إلى الإدارات أو وكالات التشغيل الخاصة المترف بها التي تقوم بتشغيل دوائر مباشرة مع الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية اللبنانية وما بعدها .

٦ - ٢ الوصلة الأرضية :

يخصص عدد من الدوائر مابين الجمهورية العربية السورية والجمهورية العربية المتحدة وما وراءها يساوى عدد الدوائر المحدد بينهما في البند ١ من المادة السادسة وتتعذر هذه الدوائر دوائر توسط في الأراضي اللبنانية .

- يخصص باقى الدوائر مابين الجمهورية العربية السورية والجمهورية اللبنانية وما وراءها .

٦ - ٣ دوائر التوسط :

٦ - ٣ - ١ الدوائر المباشرة الصادرة من الجمهورية العربية السورية :

- تنشأ دوائر مباشرة تربط الجمهورية العربية السورية بالبلاد فيما وراء الجمهورية العربية المتحدة أو الجمهورية اللبنانية كلما تتمكن إدارة الجمهورية العربية السورية من عقد اتفاقات مع هذه البلاد .

- تتحذ إدارة الجمهورية العربية المتحدة وإدارة الجمهورية اللبنانية في كافة الأحوال الملكة الإجراءات الازمة ل توفير وصيانة جميع الدوائر المارة في الجمهورية العربية المتحدة أو الجمهورية اللبنانية والمدة والمنصصة لامتداد الوصلة يفرض إنشاء هذه الدوائر المباشرة .

- تحدد قيمة الإيجار السنوي للتوصيل المتماثل بدوائر الامتداد المؤيرة التي تغير الجمهورية العربية المتحدة أو الجمهورية اللبنانية من محطة الاسكندرية أو من محطة بيروت إلى نقطة الخروج من الحدود المقابلة ، بمراعاة أفضل الشروط التي تطبقها إدارات البريد والبرق والهاتف .

٦ - ٣ - ٢ الدوائر المباشرة الصادرة من الجمهورية العربية المتحدة :

- تنشأ دوائر مباشرة تربط الجمهورية العربية المتحدة بالبلاد فيما وراء الجمهورية اللبنانية أو الجمهورية العربية السورية ، كلما تتمكن من إقامة المواصلات السلكية واللاسلكية بالجمهورية العربية المتحدة من عقد اتفاقات مع هذه البلاد .

- تتحذ إدارة الجمهورية العربية السورية والجمهورية اللبنانية في كافة الأحوال الملكة ، الإجراءات الازمة ل توفير وصيانة جميع الدوائر المارة بالجمهورية العربية السورية أو الجمهورية اللبنانية ، والمدة والمنصصة لامتداد الوصلة البحرية يفرض إنشاء هذه الدوائر المباشرة .

- تحدد قيمة الإيجار السنوي للتوصيل المتماثل بدوائر الامتداد المؤيرة التي تغير الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية اللبنانية من محطة دمشق أو محطة بيروت إلى نقطة الخروج من الحدود المقابلة ، بمراعاة أفضل الشروط التي تطبقها إدارات البريد والبرق والهاتف .

(المادة الخامسة - التشغيل والصيانة)**الوصلة البحرية :****٦ - ٤ الإختصاصات**

تتغفل إدارة الجمهورية العربية المتحدة تشغيل وصيانة القسم الأول والمعدات الاتهائية للكبل البحري في الجمهورية العربية المتحدة .

تتغفل إدارة الجمهورية اللبنانية تشغيل وصيانة القسم الثاني والمعدات الاتهائية للكبل البحري في الجمهورية اللبنانية .

- تكون شركة سودبيل مسؤولة عن صيانة الكبل البحري من القسم الثالث وتستغفف بالاصلاحات التي قد يتوجهها الكبل المذكور والمقويات والمسوبيات المضورة .

٦ - ٥ اقسام تكاليف صيانة القسم الثالث :

- تحمل الإدارات الثلاث تكاليف صيانة القسم الثالث التي تتغفلها شركة سودبيل بنسبة الدوائر المملوكة لكل منها .

الوصلة الأرضية :**٦ - ٦ الاختصاصات واقتام تكاليف الصيانة :**

تتغفل إدارتا الجمهورية العربية السورية والجمهورية اللبنانية تشغيل وصيانة الوصلة الأرضية كل في أراضيها .

(المادة السادسة : شروط الاستخدام)**٦ - ١ تخصيص الدوائر :****٦ - ٢ الوصلة البحرية :**

- تخصيص دوائر الوصلة البحريه للإتصالات بين الأطراف الثلاثة بعضها البعض ، وكذلك للإتصالات بينها وبين البلاد الواقعة فيها وراء كل منها .

- يحدّد تقييم دوائر الوصلة البحريه بين الإدارات الثلاث على النحو التالي :

٣. بالنسبة من الدوائر مابين الجمهورية العربية السورية والجمهورية العربية المتحدة وما وراءها .

٤. بالنسبة من الدوائر مابين الجمهورية العربية المتحدة والجمهورية اللبنانية وما وراءها . ويتخصص منها ٣٤ دائرة كاحتياطي طوارئ للإتصال مع أوروبا لأى من الطرفين في حال تعطل كل بيروت / مرسيليا أو بكل الاسكندرية / كانازارو .

(الإذاعة النسائية : النماذل عن الدوائر)

يمكن للادارات الثلاث النازل بجميع الادارات او وكالات التشغيل
الخاصة المعترف بها من حق الاستعمال لاستخدام دوائر الوصلتين كل منها
على كثرة حجم انتهاء مفعول هذا الاختناق .

(المادة الخامسة : شروط التحويل والانسحاب)

تحدد شروط التمويل وتنفيذ الأعمال التي ستقام تحت مسؤولية شركة
سوديل وشروط تسديد التحفلات ، في اتفاقات ثنائية بين هذه الشركة

—مؤسسة البريد والمواصلات السلكية واللاسلكية في الجمهورية العربية
السورية .

- هيئة المواصلات السلكية واللاسلكية في الجمهورية العربية المتحدة .
- المديرية العامة للبرق والهاتف في الجمهورية البنانية .

(المادة التاسعة : أحكام ختابية)

٩ - ١ يتم تصديق هذا الانفاق أو الموافقة عليه من قائمات الأنظمة الدستورية
لكل من الدول المتعاقدة .

٩ - ٢ يصبح هنا الاتفاق ساري المفعول فور تبادل وثائق ابرامه بين الأطراف الثلاثة في القاهرة ويصل به مدة خمسة وعشرين عاما اعتبارا من تاريخ سريان مفعوله ويجدد طفائيا بعد انتهاء هذه المدة خمس سنواتخمس سنوات .

٩ - ٣ يحق لكل من الأطراف المتعاقدة الانسحاب من هذا الاتفاق بعد اتفاقه المدة الأولى (٢٥ عاماً) بوجوب إشعار خطى موجه إلى الطرفين الآخرين ويسرى مفعول الانسحاب بالنسبة للطرف المنسحب وهذه وذلك بعد خامين من تاريخ تبلغ الطرفين الآخرين إشعاره الخطى .

من بين حمومته وصواته جوسي .
حرفي بيروت يوم الثالث من تموز (يوليو) من عام ألف وتسعمائة
وسبعين . تلخص نسخة أصلية باللغة العربية .

عن حكومة الجمهورية العربية المتحدة وعن حكومة الجمهورية العربية السورية

وزير المواصلات	وزیر المواصلات
محمد واصل فیصل	کمال هنری بادر

عن المهرة البارزة

ذرا العذر والرق والماض

— ٦٦٦ —

٣-٣-٣ الوراء الماثق الصادر عن المحورية الثانية :

— تنشأ دوائر مباشرة تربط الجمهورية اللبنانية بالبلاد فيما وراء الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة كلما تتمكن إدارة الجمهورية اللبنانية من عقد اتفاقيات مع هذه البلاد .

— تتحذّل إدارة الجمهورية العربية السورية وإدارة الجمهورية العربية المتحدة في كافة الأحوال الممكنة، الإجراءات الالزمة، لتوفير جميع السواز الملازنة بالجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة وصيانتها طوال مدة الاعتقاد .

— تحديد قيمة الإيجار السنوي للترسيط المتعلق بدوائر الاتصال المؤجرة التي تغير الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة من محطة دمشق أو من محطة الإسكندرية إلى نقطة الخروج من الحدود المقابلة ، بمراعاة أن أفضل الشروط التي تطبقها إدارات البريد والبرق والهاتف .

٦ - ٣ - ٤ تحديد قيمة الإيجار السنوي لخطوط التوسط على أساس
٢. فوتك ذهب للكيلو متر الواحد للدائرة المائية السلكية الواحدة
أو ما هو في حكمها .

٦ - ٣ - ه تحدد قيمة التكاليف السنوية لاستخدام الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة للدائرة المائية الواحدة في المقطعة الأرضية الابتدائية للأقمار الصناعية بمبلغ ٤٥٠٠ دولار أمريكي وتطبق النسبة الدولية المقررة بين الدائرة البرقية والدائرة المائية على هذه القيمة لاستخدام الدوائر البرقية ، وتحمل الإدارات المستخدمة الإيجار السنوي المحدد ، رفة الاتصالات لاستخدام دوائر الفمر الصناعي .

د - فائز المركز :

بالإضافة إلى الحركة التي تؤمن بواسطة الدوائر المباشرة ، تقوم مراكز التوسط في دمشق والقاهرة وبيروت باصرار فائض الحركة الذي لا تستطيع هذه الدوائر استيعابه ، وكذلك الحركة مع البلاد غير المتصلة بدوائر مباشرة.

د - نظر الإشارة :

يحدد نظام الإشارة المستعمل على الدوائر المستمرة بين الإدارات الثلاث
اتفاقية مشتركة تتعهد بمعاهدات الجنة الاستشارية الدولية للبرق والهاتف.

وفيما يتلقى بالدوائر المأشرة مع البلاد فيها ورائد الجمهورية العربية السورية أو الجمهورية العربية المتحدة أو الجمهورية اللبنانية ، يتفق على نظام الاشارة بين البلاد الامتنائية .

١٣

مادة ١ — يعتبر من أعمال المتفعة العامة (آثار) قطعة الأرض
البالغ مساحتها ٢٦١٠,٩٣ مترًا مربعًا الواقعة بمحرض الحصن رقم ٣ قطعة
رقم ٧٩٤ بناحية المطرية محافظة القاهرة الذين حدودها و معالمها بالذكرة
والرسم المرافقين .

مادة ٢ — ينشر هذا القرار بالجريدة الرسمية ما
صدر براسة الجمهورية في ٢٢ رمضان سنة ١٣٩١ (١٠ نوفمبر ١٩٧١)

أنور السادات

مذكرة اضاحية

أظهرت الحفائر التي قامت بها بمصلحة الآثار بأرض المواطن بمحى فرنسيس صدفاوى البالغ مساحتها ٣٦١٠,٩٣ مترًا مربعًا والواقعة بمحى الحسين رقم ٣ قطعة رقم ٧٩٤ بناحية المطرية محافظة القاهرة من كشف علمي هام .

فقد تم اكتشاف جدران سميكه متوسط عرضها حوالي متراً واحداً تتدلى في مسطوح هذه الأرض طولاً وعرضها وإن كانت المعبسات التي أجرت
اللم تظهر إلا أجزاء قليلة منها .

ولما كان لهذه المنطقة أهمية كبيرة ، لقربها من مسلة عين شمس وقد كانت طوال التاريخ المصري القديم مركزاً لعبادة الآله (رع) - الامر الذي رأى معه تقرير المتفق عليه (آثار) عليها وتعريف أصحابها وادا
لأحكام القانون رقم ١٩٥٤ لسنة ١٩٧٧

وحيث إن القانون رقم ٢٥٢ لسنة ١٩٦٠ الصادر بتعديل بعض أحكام
قانون زرع الملكية قد أستدلا خصاص المفعة العامة — أصلًا — السيد
رئيس الجمهورية .

لذلك ، فقد أعد مشروع القرار المرافق للعرض على السيد رئيس
الحكومة التفضل بالموافقة عليه وإصداره ما

ثائب رئيس مجلس الوزراء

وزير الثقافة والأعلام

دكتور : محمد عبد القادر حاتم

وزارة التغذية

3

نائب رئيس الوزراء ووزير الخارجية

بعد الاطلاع على القرار الجمهوري رقم ١٤ لسنة ١٩٧١ الصادر بتاريخ
٢٣ يونيو سنة ١٩٧١ بالموافقة على اتفاق إنشاء نظام للواصلات السلكية
واللاسلكية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الجمهورية
العربية السورية وحكومة الجمهورية اللبنانية والمرفق في يموجت بتاريخ
٢٣ يونيو سنة ١٩٧٠

فدرر

مادة وحيدة — ينشرق بالجريدة الرسمية اتفاق انشاء نظام للواصلات
السلكية واللاسلكية بين حكومة الجمهورية العربية المتحدة وحكومة الجمهورية
العربية السورية والجمهورية اللبنانية و الموقع في بيروت بتاريخ ٣ يوليو
سنة ١٩٧٠ ، ويحمل به اعتبارا من ١٢ سبتمبر سنة ١٩٧١ وهو تاريخ
تبادل وثائق التصديق عليه ٤

نحو را في ٨ شوال سنة ١٣٩١ (٤٥ نوفمبر ١٩٧١)

محمود ریاض

قرار رئيس جمهورية مصر العربية

رقم ٢٨٦٤ / كتب ١٩٧١

يتغير المنفعة العامة (آثاره على قطعة أرض
محوض الحصن بالمطربة بمثابة الماء

رئيس الجمهورية

بعد الاطلاع على الدستور

وعلى اللائح رقم ٢١٥ لسنة ١٩٥١ في شأن حماية الآثار؛

وعل القانون رقم ٥٧٧ لسنة ١٩٥٤ في شأن نزع ملكية المقارات
للتغمة العامة أو التحسين ؟

وعل القانون رقم ٢٥٢ لسنة ١٩٦٠ في شأن تعديل بعض الأحكام
الخاصة بترعى الملكية للنفع العامة أو الاستغلاط على العقارات ٤